



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge

Nation Religion
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception):02.....06.....2015.....
ម៉ោង (Time/Heure) :.....15:05.....
ប្រតិបត្តិការសំណុំរឿង / Case File Officer/L'agent chargé SANN PANA

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de première instance

WRITTEN RECORD OF PROCEEDINGS

PUBLIC

Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/TC

27 May 2015

Substantive Hearing on Evidence 002/02 – Day 287

Prepared by:
SE Kolvuthy and Matthew McCARTHY

Attendance Record
Before: Judge NIL Nonn (President); Judge Claudia FENZ; Judge YA Sokhan; Judge Jean-Marc LAVERGNE; Judge YOU Ottara
Reserve Judges: Judge THOU Mony (Reserve)
Greffiers: Mrs. SE Kolvuthy; Mr. Matthew McCARTHY
OCP: Ms. SONG Chorvoin; Mr. SENG Bunkheang; Mr. Dale LYSAK
Accused: Mr. NUON Chea (from the holding cell); Mr. KHIEU Samphan
Defence for the Accused Nuon Chea: Mr. Victor KOPPE; Mr. LIV Sovanna; Mr. SON Arun
Defence for the Accused Khieu Samphan: Mr. KONG Sam Onn, Ms. Anta GUISSÉ
Standby Counsel for the Accused Khieu Samphan: Ms. TOUCH Voleak; Mr. Calvin SAUNDERS
Civil Parties: Ms. Marie GUIRAUD; Ms. MOCH Sovannary; Mr. VEN Pov
Witness: Civil Party HUN Sethany (2-TCCP-255); Civil Party UN Rann (2-TCCP-230)
Others: Mr. UCH Arun (Court Officer); Ms. SOUR Sotheavy (Associate Court Officer); Ms. SAM Makara (Transcriber); Mr. NOU Monoroath (Transcriber); Mr. Sheriffo JAMMEH (Transcriber); Mr. Laurent SOULARD (Transcriber); Ms. Joëlle TRAMPERT (Intern); Mr. Sotol LY (Intern)

General court times		
Day	Start time: 09:01	Finish time: 16:02
Recess am	Start time: 10:10	Finish time: 10:33
Recess	Start time: 11:34	Finish time: 13:32
Recess pm	Start time: 14:46	Finish time: 15:02
	Total Court Time:	4 hours and 24 minutes

Proceedings			
Type of Issue	Raised By	Start time	Finish time
Opening of hearing and report on attendance of the Parties	Trial Chamber, Greffier	09:01	09:03
NUON Chea Defence request to follow the proceedings from the holding cell	NUON Chea Defence	09:03	09:05
Hearing of Civil Party HUN Sethany (2-TCCP-255)	Civil Party Lead Co-Lawyers	09:05	10:02
	Co-Prosecutors	10:02	11:14
	NUON Chea Defence	11:15	14:46
	KHIEU Samphan Defence	15:03	15:23
Hearing of Civil Party UN Ron (2-TCCP-230)	Trial Chamber	15:38	15:40
	Civil Party Lead Co-Lawyers	15:41	16:01

Summary of Proceedings
<p><u>Opening of hearing and report on attendance of the Parties</u> The President opened the proceedings and the Greffier informed the Trial Chamber that all Parties were present, with the Accused NUON Chea present in the holding cell.</p>
<p><u>NUON Chea Defence request to follow the proceedings from the holding cell</u> The Trial Chamber granted the request of the NUON Chea Defence Team for NUON Chea to waive his right to be present in the courtroom and to follow the proceedings from the holding cell.</p>
<p><u>Hearing of Civil Party HUN Sethany (2-TCCP-255)</u> The Civil Party Lead Co-Lawyers, the Co-Prosecutors, the NUON Chea Defence and the KHIEU Samphan Defence questioned Civil Party HUN Sethany (2-TCCP-255). The Civil Party subsequently made a victim impact statement and posed a question to the Accused. The Trial Chamber informed the Civil Party that both Accused wished to exercise their right to remain silent.</p>
<p><u>Hearing of Civil Party UN Ron (2-TCCP-230)</u> The Trial Chamber and the Civil Party Lead Co-Lawyers questioned Civil Party UN Ron (2-TCCP-230).</p>

27-

Reclassified

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/4790		00582090- 00582100; 00940138- 00940145; 00967204- 00967212	Supplementary information of civil party applicant	P	00582091 00582092 00582093 00582095 00582096 00582097	00940139 00940140 00940141 00940142 00940143 00940144	00967205 00960206 00960207 00960208 00960209
E3/403		00389519- 00389530; 00403001- 00403011; 00422235- 00422246	Written Record of Interview of PECH Sokha	P	00389524	00403006	00422240

Oral Orders/Decisions:

- Order authorising the Accused NUON Chea to follow the proceedings from the holding cell and instructing the AV Unit to connect the AV link to the proceedings (09:05).
- Order instructing the security personnel to bring the Accused back to the detention facility and to return them to the courtroom for the hearing on 28 May 2015 (16:02).

Orders for Adjournment of Hearing

The hearing will resume on 28 May 2015 at 9:00 am. *SR*

Phnom Penh, 27 May 2015

Greffier

Greffier

SE Kolvuthy

new McCARTHY

